D-5649

D-5650

D-5651

D. 5649.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY.
No. D 5649
Date 2 / 2 / 34

February 3, 34.

Dear Mr. Sarly,

I forward herewith for your information tabulated statement relating to the arrest by the Municipal Police of a communist named Chui Ling (崔林) alias Tse Ou Zang (朱和尚) alias Tse Ming Wah (朱明華) at 11.50 p.m. January 26, 1934 at No.28 Thorburn Li, Thorburn Road.

The accused appeared on remand before the Second Branch of the Kiangsu High Court on January 31, 1934 and was ordered to be handed over to the Chinese authorities.

A quantity of communist literature was seized.

Yours sincerely,

Monsieur R. Sarly,
Chief of the Political Section,
French Police Headquarters.

Fn. 2
G 5000-11-33

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. D 5449

S-2 Special Branch ~~Crown~~,

REPORT

Date February 2, 1934

Subject (in full) Case against Chui Ling (居林) alias Tse Ou Zang (朱和尚) alias Tse Ming Wah (朱明華) charged with propagating communism.

Made by P. Tizon, Clerical Asst. Forwarded by D. J. Everest.

Regarding the case against Chui Ling (居林) alias Tse Ou Zang (朱和尚) alias Tse Ming Wah (朱明華) who was arrested at II.50 p.m. January 26, 1934 at No. 28 Thorburn Li, Thorburn Road, on a charge of propagating communism, which was concluded on January 31, 1934 when the accused was ordered to be handed over to the Chinese authorities, I forward herewith tabulated statement referring to the individual, together with a draft of a covering letter to the French Police relating to this case.

P. Tizon

Clerical Assistant.

Officer i/c Special Branch.

D 5349

S 2 Special Branch xxxx

February 2, 34

Case against Chui Ling (居林) alias Tse Ou Zang (朱和尚) alias Tse Ming Wah (朱明華) charged with propagating communism.

P. Tizon, Clerical Asst.

Regarding the case against Chui Ling (居林) alias Tse Ou Zang (朱和尚) alias Tse Ming Wah (朱明華) who was arrested at II.50 p.m. January 26, I934 at No. 28 Thorburn Li, Thorburn Road, on a charge of propagating communism, which was concluded on January 3I, I934 when the accused was ordered to be handed over to the Chinese authorities, I forward herewith tabulated statement referring to the individual, together with a draft of a covering letter to the French Police relating to this case.

Clerical Assistant.

Officer i/c Special Branch.

D 5649

Yulin Road.

Chui Ling (崔林) alias Tse Ou Zang
(朱和尚) alias Tse Ming Hwa (朱明華).

Sing Tsing Hsien, Hunan. 24 male

three years

three years

unemployed coolie.

II.50 p.m. January 26, 1934
at No. 28 Thorburn Li,
Thorburn Road.

Propagating communism.

Extradited to Chinese authorities.

Accused was arrested at the request of the Shanghai Public Safety Bureau. He is believed to connected with the Chinese Communist Party in the Eastern Area. On September 23, 1929 he was convicted of larceny under the name of Tse Ou Zang (朱和尚) and was sentenced to 8 days imprisonment.

Accused was charged on remand before the Second Branch of the Kiangsu Court on January 31, 1934 and was ordered to be handed over to the Chinese authorities.

F. 22F
G. 75m-11-32

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY.
No. D 56419
Date 1 / 2 / 34

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

"D" Division.
Yulin Rd. Police Station.
January 31st, 1934.

CRIME REGISTER No:— Assistance to O.O.L. No.3/34.

Diary Number:— 3

Nature of Offence:— Communist.

Time at which investigation begun and concluded each day	P.M. 31-1-34.	Places visited in course of investigation each day	S.S.D.Court.

RECORD OF INVESTIGATION.

The accused has, during the period of remand, been subjected to further interrogation regarding communism, but has denied being a communist and knowing anything relating to communism.

On the 31-1-34 P.M. he was again arraigned before the above Court when he was handed over to the P.S.B. by order of the Judge.

W. Whitt
D. S. 24.

Sen. Det.
D.D.O."D".
Officer i/c Special Branch.

I Lin: Information of release of returns. BSB 1/2/34.

II e.a. Liyon: Usual letter to French Police. BSB 2/2/34.

III JR

IV Done PR 2/2

Fm. L.D.1.
Revised, 5-31.
G. 100 m. 8-33

5 copies.

(Political Section) 2

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C.S.I. REGISTRY
No. Dr. No. 3640
Date 2-3-31

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 31/1/34. 19 F. I. R. No. 3/34.

Reg. No. 6/28048 Stn. Yulin Road. Procurator Tsang

Sheet No.3.

Application is hereby made for the above named person to be handed over to the P.S.B. by whom he is wanted on a charge of being a communist.

Proceedings

Mr.T.Y.Chang appeared for the Police.
Mr.Tsou Ming Gee appeared for the S.P.S.B.

Accused:-I have no alias as Ts Ming Ah. I live in a room near the kitchen in a house at No.28 Thorburn Road. I have a friend whose name is Koo. He brought all the books to my room.

Chang:-The police have made out a list of books seized. (List produced)

Rep.Tsiang Au Wui-I ask the accused be handed over to the S.P.S.B. for trial.

Accused:-I object to being handed over to the S.P.S.B.

Decision

Accused to be handed over together with the seized property to Shanghai Public Safety Bureau.

(Handed over on 31/1/34)

Interpreter
Tsiang Pao Liang.

Fm. L.D.1.
Revised. 5.11.
G. 100 m. 8-41

5 copies. Political Section

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. R.G.I.

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 27/1/34. 19 F. I. R. No. 36/D Stn. No. 43634.

Reg. No. 6/[illegible] Stn. Yu. [illegible] Procurator [illegible] Judge [illegible].

Accused Chui Ling ( ) m 24 Unemployed.

Charge Application is hereby made for the detention for further enquiries of the above named man who was arrested at 11.50 pm 25/1/34, at No. 23 Thorburn Lane, Thorburn Road and detained by the S.P.S.B. Shanghai, on a charge of being a communist.

HIGH COURT, A.M.

Proceedings. Mr T.Y.Chang appeared for the Police.

Mr Chang:- [illegible] on the 26/1/34, on the 26/1/34, the accused was arrested at No.28. Thorburn Li, off Thorburn Road, on the authority of a warrant issued by the 1st Special District Court, at the request of the S.P.S.B. The accused was arrested in the kitchen of the above address, which when searched revealed in the seizure of a quantity of books of a communistic nature. The accused stated that his name is Chu Ling, but on the warrant his name is given as Tu Ming Wah. I ask the court to question the representative of the S.P.S.B. regarding this name. The accused stated that the books were given to him by one named Koh. Statement produced).

C.D.C.80:- The accused in this case was arrested in the kitchen at No.28. Thorburn Li, off Thorburn Road, at the request of the S.P.S.B. The seized books were found on the table. When the accused was questioned he stated that the books were given to him by a friend.

Accused:- My name is Chu Ling. I have no alias as Tu Ming Wah. One named Koo brought the books to my house and asked me to keep the same for him. Koo was formerly residing at No.26. Posting Road. He brought the books to my room about one week ago. I am not a member of the Communist Party.

Tsiang Au Wu Rop, of the S.P.S.B.:- We received information to the effect that the accused's name was Tu Ming Wah, and that he was a communist working in the Eastern Area.

Tsang Yeung Ching Wit:- The accused was formerly residing at No.60.Chusan Road. He is a native of Hupeh and Hunan.

Form I.D.1.
Revised 1911.
G. 100 m. 8.11

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 19 F. I. R. No. Stn. No.

Reg. No. Stn. Procurator Judge

Short Ment.

The accused was formerly working in the Chapie area, he is now working in the Eastern Area. I was formerly a clerk in the Communist Party.

Accused:- I do not know the witness. I was formerly residing at Cold. Creek.

Accused.l.P.C.

DECISION. Remand to 31/1/44. L.O.P.D. for trial. Accused to be detained in custody.

G.L.

J.22

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY
No. D 5649
Date 27/1/1934

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

ARREST REPORT.

CRIME REGISTER No. Assistance to Chinese Authorities No.3/34.

"D" Division

Yulin Road Police Station.

January 27th, 1934.

(One form to be used for each person arrested)

Name, age, occupation and address of person arrested.	Chui Ling (崔林), 24, Hunan, S/unemployed, 28 Thorburn Li, Thorburn Road.
Arrested by	D.Ss. White and Jones and C.D.C. 60.
Date and place where arrest took place.	27-1-34. 28 Thorburn Li, Thorburn Road.
Crime Register No. of offence for which arrested. (If an arrest for outside authorities details of offence for which arrested.)	At 10.40 p.m. on the 28-1-34 D.S. Jones (Special Branch) and C.D.C. Van Yoong attached to the P.S.B. came to the station for assistance to arrest the above accused, the C.D.C. being armed with a warrant No.1193 issued by Judge Dzien. The assistance was rendered by C.D.C.60 and the undersigned who at 11.50 p.m. effected the arrest of the accused at 28 Thorburn Li, Thorburn Road, in the kitchen room and seized the attached list of communistic literature. The accused was brought to the station where he stated that his name was Chui Ling, age 24, and a native of Hunan, and had, up to the age of 16, assisted to run his parents' farm, at that age he began to attend a small private school in his native village until the death of his father some two years later caused him to terminate these studies. After working for a further two years on this farm his mother sold it which compelled him to come to Shanghai for employment.
Name of investigating officer.	
Initials of Senior Detective.	

27/1/34

This report is to be forwarded to Headquarters on the morning after arrest.
It will be returned for particulars on back to be completed.
In case of arrests for outside authorities, no Crime Register Number to be shown.

(OVER)

22 E

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

ARREST REPORT.

CRIME REGISTER No.....

(One form to be used for each person arrested)

.....Division

.....Police Station.

.....19

Name, age, occupation and address of person arrested.	
Arrested by	
Date and place where arrest took place.	
Crime Register No. of offence for which arrested. (If an arrest for outside authorities details of offence for which arrested.)	Upon arriving in Shanghai during November 1930 he found employment with a rubber factory (name unknown) on Canton Road in the capacity as a coolie and was employed there for about two years. After leaving this factory he was employed by the Canton Brothers Rubber Factory, Baikal Road, for about two months and was discharged from there last month owing to this firm reducing the staff. He has been living at the address where the arrest took place for one month and prior to that had resided at No.4 Chusan Li, Chusan Road. Regarding the communistic literature discovered in his room he stated that it had been brought to him by a friend named Koh about one week ago, who told him that it was of communistic nature and asked him if he would keep it a few days. He stated that he had read it but could not understand it. He further stated that he did not know Koh's full name nor his address. The accused was identified by an informer of the P.S.B. named Doo Chi Zung as being a coomunist and wanted by the P.S.B. He will appear before the Court on 27-1-34 A.M. on a writ of detention to enable further enquiries to be made. A statement from the accused is hereto attached.
Name of investigating officer.	D. S. White and C.D.C. 60. D. S. 24.
Initials of Senior Detective.	

This report is to be forwarded to Headquarters on the morning after arrest.
It will be returned for particulars on back to be completed.
In case of arrests for outside authorities, no Crime Register Number to be shown.

(OVER)

Chui Ling(居林)

Hunan ..S. Jones

1 Rd Stn Jan.27, 1934 Clerk Fang Kuo Liang

My name is Chui Ling, age 24, native of ..ing Tsing (..正) Hsien, Hunan. My father, who was a farmer, died six years ago. I assisted to run the farm until I was 16 years of age, when I begun to attend a small private school in my native village. The death of my father obliged me to terminate my studies two years later. I then helped my mother on the farm until I was 20 years old. This was four years ago. My mother sold the land and I came to Shanghai in November 1930 in search of employment. I found work in a rubber factory (name unknown) in Canton Road. There I remained about two years working as a coolie. After this I worked at the Kwangtung Brothers Rubber Factory(廣東兄弟廠), Baikal Road for about 2 months. The factory reduced staff and I was discharged last month.

I have lived at my present address for one month. Before that I lived at House No.4 Chu Sam Li(珠山里), Chusan Road.

I am not a Communist. The communistic literature seized in my room was brought by a friend named Koh(郭) a week ago. I do not know his full name, nor do I known his address. My friend told me that the literature was communistic and asked me to keep it for him for a few days. The sheets of paper with the communist notes were also brought by Koh. I read some of the communistic matter, but could not understand it.

(Signed) Chui Ling.

List of communist literature seized during the course of a raid conducted at the kitchen room, House No.28, Thorburn Li, Thorburn Road, on January 26, 1934.

(1) Booklet entitled "Struggle", Issue No.59, dated December 9, 1933.
1 copy.

(2) Booklet entitled "Struggle", Issue No.61, dated 12-1-34.
8 copies.

(3) Booklet entitled "Strike Tactics".
3 copies.

(4) Handbill entitled "Letter to Soldiers in Shanghai in connection with the 2nd Anniversary of the January 28", issued by the Shanghai Revolutionary Soldiers Committee and dated January 28, 1934.
4 copies

(5) Handbill entitled "Kiangsu Provincial Committee Circular No.1 - relating to steps to be observed in introducing new members to the Party", issued by the Organisation Department of the Kiangsu Provincial Committee of the Chinese Communist Party and dated January 16, 1934.
6 copies.

(6) Handbill entitled "Training Material - Principles of Training Unemployed Workers Movement", issued by the Propaganda Department of the Kiangsu Provincial Committee and dated January 15, 1934.
13 copies.

(7) Handbill entitled "General Principles of Work relating to the anniversary of death of Lenin, Karl Liebknecht and Rosa Luxemburg", issued by the Kiangsu Provincial Committee and dated January 8.
10 copies

(8) Handbill entitled "Letter to Shanghai Soldier Masses in connection with the anniversary of death of Lenin, Karl Liebknecht, and Rosa Luxemburg", issued by the Shanghai Revolutionary Soldiers Committee and dated January 21, 1934.
1 copy.

(9) Blank forms entitled "Member Introduction Form".
60 copies.

(10) Blank forms entitled "Party Membership Investigation Form".
30 copies.

(11) Blank forms entitled "Investigation Form of Executive Branches".
30 copies.

(12) Blank forms on the distribution of communist propaganda matters.
20 copies.

(13) 4 pieces of paper bearing communications between the Provincial Committee and the Shanghai Eastern District Committee.

District Court for the First Special Area in Shanghai.

January 26, 1934.

Warrant No. 1193 issued by Judge Dzien at the request of the Shanghai Public Safety Bureau.

Shanghai Public Safety Bureau

-v-

Tsu Ming Wo (朱明華), native of Hupeh.

Address:- 28 Thorburn Lee(鶴明里), Thorburn Road. (Kitchen room).

Wanted by the Shanghai Public Safety Bureau for being communist.

Yulin